Fall 2017

El futuro indefinido del Barrio Puerto de Valparaíso: Explorando el nexo complicado entre la preservación del patrimonio y la gentrificación en el Barrio Puerto de Valparaíso / The indefinite future of the Puerto de Valparaíso neighborhood: Exploring the complicated nexus between heritage preservation and gentrification in the Puerto de Valparaíso neighborhood

Anne Paglia
SIT Study Abroad

El futuro indefinido del Barrio Puerto de Valparaíso:

Explorando el nexo complicado entre la preservación del patrimonio y la gentrificación en el Barrio Puerto de Valparaíso



Anne Paglia

SIT Chile: Identidad Cultural, Justicia Social y Desarrollo Comunitario

Fall 2017

Consejero académico: Patricio Díaz, El Consejo Nacional de la Cultura y las Artes

Director académico: Victor Tricot

Abstract

In the years following UNESCO's conferral of the World Heritage title to the historic zone of Valparaíso, the residential neighborhoods of Cerro Alegre and Cerro Concepción underwent a drastic process of gentrification. Private investors hoping to profit from increased tourism flows pumped capital into the sector in the form of restaurants, cafes, and hotels. As result, residents were gradually expelled due to higher rent prices and an overall increase in cost of living.

The consequences of developing the city's tourism infrastructure in these neighborhoods were not limited to gentrification; as the residential life of these neighborhoods was uprooted, so was their intangible cultural heritage. While the facades of buildings were manicured and architectural features preserved, the unique identity of the cerros departed. In the place of regional character crafted from centuries of immigrants settling in the area, a homogenous consumerism took hold. However, in comparison, the sector of Barrio Puerto, which also belongs to the historic zone, has yet to be deeply affected by Valparaíso's burgeoning tourism industry. My investigation is an attempt to understand why.

The following document contains a journalistic exploration and academic analysis of the themes of gentrification and cultural heritage in context of the historic Barrio Puerto neighborhood of Valparaíso. By synthesizing scholarly sources and conducting interviews with experts and residents of the neighborhood, I have considered how these phenomenons interact in theory, as well as how they are manifested in the neighborhood today. In the appended news feature, realities of gentrification in Barrio Puerto are examined, and possible futures for the neighborhood and its heritage are considered.

Agradecimientos

No tengo palabras que puedan expresar mi agradecimiento de forma aceptable por la ayuda ilimitada he recibido durante este tiempo de investigación y la totalidad del programa. No obstante, intentaré:

A los expertos, los dirigentes sociales y los porteños a quienes les entrevisté, por compartir sus perspectivas y su ciudad conmigo.

A mi consejero, Patricio Díaz, por su tiempo, sus conocimientos inestimables y su interés sincero en el éxito de mi proyecto.

Al equipo de SIT—Karina, Pancho, Choqui y Victor—porque nunca he sentido tanto apoyo como lo que he sentido durante los últimos meses y nada de esto podría ha sido posible sin ustedes.

A mis compañeros de clase que se volvieron mis compañeros por todo imaginable y a los chilenos que se volvieron amigos a pesar de mi español, por una experiencia inolvidable. Les mando mi amor.

A mi familia chilena— Paola, Rigo, Felipe y Fernanda— por el cariño sin precedentes, al igual que su paciencia y sus sentidos del humor. Estoy agradecida eternamente.

Me siento honrada que he conocido Valparaíso por este proceso. Siempre llevaré este lugar especial y su gente en mi corazón.

Índice

Introducción

Contexto

En 2003, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) oficialmente otorgó el título de Patrimonio de la Humanidad a la ciudad portuaria de Valparaíso, Chile. El título se aplica al área considerado el más histórico por UNESCO, incluyendo los sectores de Cerro Alegre, Cerro Concepción y el Barrio Puerto. Según la UNESCO, estas zonas son dignas del título debido a razones relacionadas al legado portuario: "Sus formas urbanas, su trazado, su infraestructura y su arquitectura…un medio geográfico y topográfico muy particular… y la confluencia en el puerto de habitantes de los más diversos orígenes y condiciones" (Manterola, 2004: 24). Aunque UNESCO nombró Valparaíso sitio de Patrimonio de la Humanidad de propósito proteger estas características patrimoniales, el título ha producido consecuencias contraproducentes.

Durante los últimos quince años, después de la conferencia del título de Patrimonio de la Humanidad, los sectores de Cerro Alegre y Cerro Concepción fueron sometidos a cambios drásticos. No solamente han visto una afluencia de inversiones en la forma de restaurantes, cafés, lofts, hoteles, sino la salida de un gran porcentaje de su población. Este proceso de gentrificación— o sea, el proceso de desplazamiento de los habitantes antiguos de un barrio— fue el resultado de iniciativas privadas para aprovechar el flujo reciente en turismo a la ciudad. A la larga, estas inversiones elevaron el valor del suelo y disminuyeron la habilidad del sector.

La entrada de tanto capital en los cerros ha desarrollado una infraestructura para el turismo en Valparaíso, pero al mismo tiempo ha resultado en la salida del patrimonio intangible junto con los residentes. El patrimonio intangible es definido por UNESCO como "el conjunto de formas de cultura tradicional y popular o folclórica, es decir, las obras colectivas que emanan de una cultura y se basan en la tradición" Manterola, 2004: 18), y este solamente existe en relación a su gente. Es decir que cuando se fueron los habitantes de los cerros Alegre y Concepción, lo sacaron su patrimonio también. Mientras muchas de las fachadas y características patrimoniales en términos de la arquitectura han quedado preservadas por el bien de turismo, la historia y vida

distinta producida por medio de los siglos de asentimientos de inmigrantes ya no están. La identidad única de los cerros ha sido reemplazada por una homogeneización capitalista.

No es sorprendente que el inicio del aumento en turismo corresponda a la conferencia del título; los declaraciones Patrimonio de la Humanidad por UNESCO atraen atención mundial porque es una organización de los Naciones Unidas. No obstante, hay una ironía en que el otorgamiento del título, que en teoría debe proteger patrimonio de valor excepcional, puede ser en parte responsable del desplazamiento, si no del desaparecido completamente, del patrimonio intangible. Pero mientras que estos cerros han sufrido transformaciones profundas, el Barrio Puerto no ha sentido tanto transformación. En actualidad, es un lugar bastante desarrollado con una presencia considerable de problemas sociales. Al mismo tiempo, es el sector más antiguo de la ciudad y tiene muchos elementos patrimoniales. Por eso, es un sector de interés para la gente de la ciudad, los académicos y el gobierno municipal, y puede ser afectado por un proceso parecido a lo que ocurrió en los cerros Alegre y Concepción en el futuro.

Objetivos

En este marco, mi proyecto de investigación es una exploración de la posibilidad de gentrificación y la preservación del patrimonio en el Barrio Puerto de Valparaíso mediante un artículo periodístico, que se puede encontrarse en el apéndice de este documento. Las próximas paginas incluyen el marco teórico, una exposición de la metodología para entrevistar las principales fuentes y escribir el artículo. Mis objetivos específicos son:

- Entender la historia del Barrio Puerto y su evolución para comprender su situación real
- Estudiar textos sobre las teorías de la gentrificación, el patrimonio y el derecho a la ciudad para aplicar a la investigación de cambios recientes en el Barrio Puerto
- Comprender las opiniones de los expertos del área y de los habitantes del Barrio Puerto sobre los temas para teorizar la dirección proyectada del barrio

Justificación

Este tema es uno importante para estudiar porque es complejo con varias caras. La gentrificación, por sí misma, provoca mucho debate; algunos dicen que es un proceso inevitable y natural que puede estimular la economía y mejorar la calidad de vida con respecto a un lugar, sino que otros dicen que los beneficios del proceso nunca justifican los impactos negativos. Cuando se estudia este fenómeno en relación al concepto difícil de la protección de patrimonio, se convierte en un problema aún más complicado. La preservación es ideal, pero a veces tiene un costo. Los proyectos de preservación puede causar un flujo del dinero, como en el ejemplo de los cerros Alegre y Concepción. Si el barrio convertirá en un lugar más atractivo, seguro, y chic para vivir debido a una mejora de la infraestructura turística, resultarán un aumento de la renta y el costo de la vida. Eventualmente causará la salida de los porteños que forman el fundamento de la cultura original.

Es un problema muy difícil mundial porque la globalización ha resultado en un mundo más homogeneizado y esta fuerza constantemente está en contra de la preservación de los identidades locales, o sea los patrimonios. También, cuando se trata de la gentrificación, es un fenómeno que existe en cada ciudad. Solamente dos rutas de acción son evidentes: permitir la gentrificación en un barrio o permitir su degradación. En realidad, hay más soluciones. He investigado esto con el objetivo de provocar ideas sobre un futuro del Barrio Puerto en lo cuál los habitantes están apoyados durante el proceso de mejorar el barrio y en lo cuál su cultura está preservada a pesar de las realidades de la globalización y el turismo. El Barrio Puerto es un lugar interesante para considerar el nexo de estas ideas porque todavía está en los principios fases de cambio. Un artículo de noticia, junto con fotos, me ha permitido mostrar los opiniones amplios sobre el tema y contar la historia de cambios actuales.

Marco Teórico

Para comprender la relación entre la preservación del patrimonio y la gentrificación en el Barrio Puerto hoy día, fue importante formar un entendimiento en general sobre el papel clave que tienen los habitantes en haciendo lo que llamamos *la ciudad*. La ciudad, como un concepto, es el lugar de vida urbana. Tiene raíces en los modelos urbanos orientales, antiguos y medievales, aunque la ciudad que tenemos en actualidad ha sido impactada considerablemente por la revolución industria (Lefebvre, 1978).

Es posible inferir mucho sobre la existencia de los habitantes usando las características urbanas, porque la orientación de la ciudad está vinculada inextricablemente a “la vida política y social…donde se acumulan no sólo riquezas, sino conocimientos, técnicas y obras” (Lefebvre, 1978, p. 18). Son los habitantes que construyen estas obras. Vida pasa cada momento en las calles. Por ejemplo, la configuración de los pasajes puede determinar cómo interactúa la gente y como forma un sentimiento de identidad compartida. También, la existencia del espacio común puede impactar este proceso. La política a su vez obviamente tiene repercusiones profundas con respecto a la ciudad, su orientación y las relaciones entre las personas que viven allá. Cuando cambia la ciudad, cambia la existencia de la gente con respecto al espacio en una manera u otra.

Al mismo tiempo, la ciudad no solamente tiene obras, sino que puede ser considerada como obra: “Este tipo de ciudad es en sí misma obra y esta característica contesta con la orientación irreversible al dinero, al comercio, al cambio, a los productos. En efecto, la obra es flor de uso y el producto, valor de cambio” (Lefebvre, 1978, p. 18). En este respecto, las obras de la ciudad que constituyen el patrimonio tangible pueden ser consumidas. Es importante considerar la consecuencia del valor comercializable de la ciudad como obra en relación a la explotación del patrimonio con objetivo de crecimiento económico.

Derecho a la ciudad

El concepto *derecho a la ciudad* da respuesta a la pregunta, *¿Cómo están relacionados la gente con su ciudad?* Aunque acuño por Lefebvre, David Harvey sugiere una definición clara: "el derecho a cambiar y reinventar la ciudad de acuerdo con nuestros deseos" (2013, p. 20). Expresa la idea de un proceso democrático que considera las necesidades de todos los habitantes con respecto a su ciudad. Esencialmente, describe la lucha de la gente hacia la reclamación de su ciudad de las personas que tienen poder y la pelea para el derecho determinar la futura de su propio barrio.

Gentrificación

Un poderoso cambio que ocurre en nuestras ciudades frecuentemente es el de *gentrificación*, o sea el desplazamiento de los habitantes de la clases obrera y media como consecuencia de un aumento en el valor del suelo y la costa de vida por medio de inversiones. Muchas veces, este proceso es el resultado de iniciativos para renovar o revitalizar un barrio (Ossa-Ripps, 2014). Esto está relacionado con la teoría de "destrucción creativa" en la cual antes de mejorar una ciudad, se necesita violencia (Harvey, 2013, p. 37) En este proceso, los habitantes más pobres siempre sufren más.

Patrimonio

Patrimonio es un término amplio y complejo. El concepto del patrimonio significa ambos conceptos del patrimonio *tangible* y el patrimonio *intangible*. El patrimonio *tangible* se compone de los bienes culturales—como los edificios, los monumentos, o los artefactos—y el patrimonio natural—como las formaciones y monumentos geológicos o las zonas naturales (Consejo de Monumentos Nacionales, 2009, p. 7-8). En otro lado, el concepto del patrimonio intangible es más difícil para definir y proteger. UNESCO define el *patrimonio cultural inmaterial*, o sea intangible, como sigue:

> Usos, representaciones, expresiones, conocimientos y técnicas, junto con los objetos y espacios culturales que les son inherentes, que las comunidades y en algunos casos los individuos reconozcan como parte integrante de su patrimonio cultural. Esta herencia se transmite de

> generación en generación, es recreada constantemente en función del entorno y de la interacción con la naturaleza y la historia, e infunde un sentimiento de identidad y comunidad, promoviendo la diversidad cultural y la creatividad. (Consejos de Monumentos Nacionales, 2009, p. 9)

El patrimonio cultural intangible también se refiere como "patrimonio en vivo:" la idea que el patrimonio no puede existir aislado, pero solamente con la gente de un lugar a quienes lo pertenece.

Debido al contexto urbano de la investigación, este documento y el artículo se refieren al concepto patrimonio cultural (ambos tangibles e intangibles) en vez del patrimonio natural, según las definiciones de UNESCO.

Análisis

Los conceptos expuestos, considerados juntos, tienen grandes repercusiones en las realidades urbanas. Hay una inclinación para preservar el patrimonio, no solamente debido al valor monetario que resulta por el consumo de la ciudad como obra, sino las razones nostálgicas. Nuestro patrimonio cuenta la historia de quienes somos como humanos, nuestras identidades únicas y el progreso de humanidad en el mundo. Una reacción inmediata para lograr esto es cerrar el barrio con la intención de capturar el patrimonio en un preciso momento. Sin embargo, es una idea equivocada que convertirse un barrio en algo segregado es la respuesta apropiada a la situación.

En primer lugar, resulta en el desalojo de los habitantes originales.

En un análisis del proceso de gentrificación en Valparaíso, Leonardo Cofré Catalán apunta a la conexión entre la gentrificación y la preservación como un fenómeno común por todo Latinoamérica:

> En su mayoría- en la ciudad histórica central, también llamada por la literatura anglo como inner city; en donde la renovación urbana se desarrolla por medio de la transformación de los inmuebles de alto interés patrimonial y arquitectónico, en viviendas de estilo y calidad de vida asociadas al mainstream de lo cultural, como son los lofts o edificios de

> departamentos que re densifican estos barrios por medio de la llegada de nuevos residentes vinculados al mundo del arte, la bohemia y la cultura. (Catalán, 2015, p. 8).

No solamente es un proceso inhumano, pero es algo contraproducente en la preservación del patrimonio intangible porque no puede existir sin gente. Por eso, con la preservación siempre viene un riego empírico: con los intentos preservar el patrimonio, homogeneización resulta en que el valor verdadero de la cultura está expulsado (Marquez-Rojas, 2013). La contradicción es que muchas veces esto es la resulta de la persecución de las ganancias monetarias, pero el valor sale con la llegada de esta homogeneización (Harvey, 2013, p. 142).

Para combatir este proceso, para haber patrimonio intangible, la gente necesita el derecho a la ciudad— el derecho para vivir en autonomía con el poder sobre sus propios vivos. En realidad, la inclinación del estado hacia la gentrificación para proteger el patrimonio está en contra de su propósito. Lógicamente, el patrimonio en vivo requiere la vida, pero la desvitalización por medio de la gentrificación no lo hace posible.

Metodología

Después de que desarrollé un fondo teórico en los temas de la gentrificación, el patrimonio y el derecho a la ciudad usando los textos académicos y los documentos primarios, les entrevisté a cinco personas sobre mi problema de investigación. Las personas de entrevista son representadas de una gama de opiniones. Para entender el proceso de gentrificación en el barrio, entrevisté a un arquitecto y a un economista con fondos en el Barrio Puerto. Para entender el efecto del título de UNESO y los proyectos en parte del gobierno, entrevisté a un dirigente social que tiene un entendimiento profundo del patrimonio en un sentido legal. Finalmente, entrevisté a dos habitantes del barrio para entender su historia e identidad. Creo que este enfoque contribuyó al sentido de diversidad y disputa publica en el artículo, algo que representa el dinamismo de Valparaíso como ciudad.

Grabaré las repuestas de los participantes con mi celular durante las entrevistas. Luego, las transcribí para sintetizar la información de las fuentes con respecto al tema. Con esto, decidí un ángulo y organicé el desarrollo de la historia quise contar. Durante este proceso, intenté expresar el espectro de perspectivas que oí, entonces elegí citas apropiadas y escribí. Finalmente, después de escribir, volví al barrio para tomar fotos de los ejemplos de gentrificación o sitios de conflicto en la ciudad para demostrar los cambios visualmente.

Resultados

El artículo fue una buena manera para explorar los conceptos de la gentrificación y el patrimonio en el Barrio Puerto. Porque son temas con impactos fuertes en la vida cotidiana, me sentía lógico investigarlo por un enfoque menos teorético y más accesible. Además, una investigación en la forma de un artículo largo en vez de una forma tan académica me dio una libertad creativa y me permitió comunicar la importancia del problema. Sigue hoy día y mucha gente sienten muy apasionada con respecto a su patrimonio. Por el artículo, podría dar voz sus emociones y perspectivas únicas.

Además, la incorporación de las fotos me permitió mostrar el barrio en su estado real, algo que hizo el proyecto más fuerte. Las representaciones visibles de la severidad de desarrollo en algunos casos, pero también la belleza que queda del patrimonio tangible, contribuyeron a una historia más profunda del Barrio Puerto.

Antes de empecé a entrevistar, esperaba enfocar la investigación en los hechos del tema de gentrificación en el barrio. Sin embargo, la realidad es que no hay muchos hechos claros. Muchos de los edificios son deteriorados y, por lo tanto, los cambios son en las fases básicas y no son tan evidentes. Mientras que oí opiniones que sí, hay un proceso de gentrificación en el barrio — algo que está evidente en las ventas recientes de varios edificios y las instalaciones de supermercados, etc.—también oí el contrario: no hay un proceso de gentrificación y no habrá ningún proceso de gentrificación del

Barrio Puerto en la futura previsible. Debido a eso, cambié el enfoque de mi artículo a las futuras posibles del Barrio Puerto. Este cambio me permitió considerar en el artículo la posibilidad de la gentrificación, pero las otras posibilidades también.

Conclusiones

Un desafío durante este proceso fue la barrera del idioma. Cuando escuchaba algunos momentos de las grabaciones, estaba difícil entender las citas perfectamente. Los ruidos en los fondos de las grabaciones y mis propias dificultades con la lengua contribuyeron al problema. Porque está en contra de la ética periodística para atribuir información no verificada a las fuentes, no pude usar algunas citas debido a una falta de certeza con respecto a las palabras exactas.

Como es necesario cuando escribiendo un artículo de noticia largo, recomiendo al alguien que quiere escribir uno, sobre este tema específicamente, que tenga una visión claramente de la historia que quería contar. Pero al mismo tiempo, es crucial que no asuma mucho antes de la fase de entrevista. Porque entré el proceso de entrevista con un fondo teórico, creo que mi artículo fue un poco más académico que uno popular.

También, lamento que la mayoridad de mis preguntas fuera abstracta en vez de preguntas más concretas sobre ejemplos de cambios y datos específicos. Yo concentraba en los problemas estructurales en relación con el sistema político y UNESCO pero debería ha preguntado más sobre los hechos.

Además, una camera puede ser una herramienta útil para un periodista que le permite contar una historia completamente. Por eso, recomiendo que, si es possible, el periodista guarde la camera durante todo del proceso, incluyendo las entrevistas. En el caso de mi artículo, podría haber sido fuerte incluir fotos de los habitantes del Barrio Puerto a quienes les entrevisté, porque la historia se pertenece a ellos.

Referencias

Catalán, Leonardo Cofré. (2015). Gentrificación y sus hitos de cambio en la ciudad de Valparaíso 2000 – 2013: studio de casos aplicados en Barrio Cerro Alegre/Concepción y Barrio Puerto. *Repositorio Académico de la Universidad de Chile.* http://repositorio.uchile.cl/handle/2250/136573.

Consejo de Monumentos Nacionales. (2009). Convenciones Internacionales sobre Patrimonio Culturales. *Cuadernos del Consejo de Monumentos Nacionales*, 20(4).

Harvey, David. (2013). *Ciudades rebeldes: Del derecho de la ciudad a la revolución urbana*. (Juanmari Madariaga, Trad.) Madrid: Ediciones Akal. (Publicación original 2012).

Lefebvre, Henri. (1978). *El derecho a la ciudad*. (J. Gonzalez Pueyo, Trad.). Barcelona: Ediciones península. (Publicación original 1968).

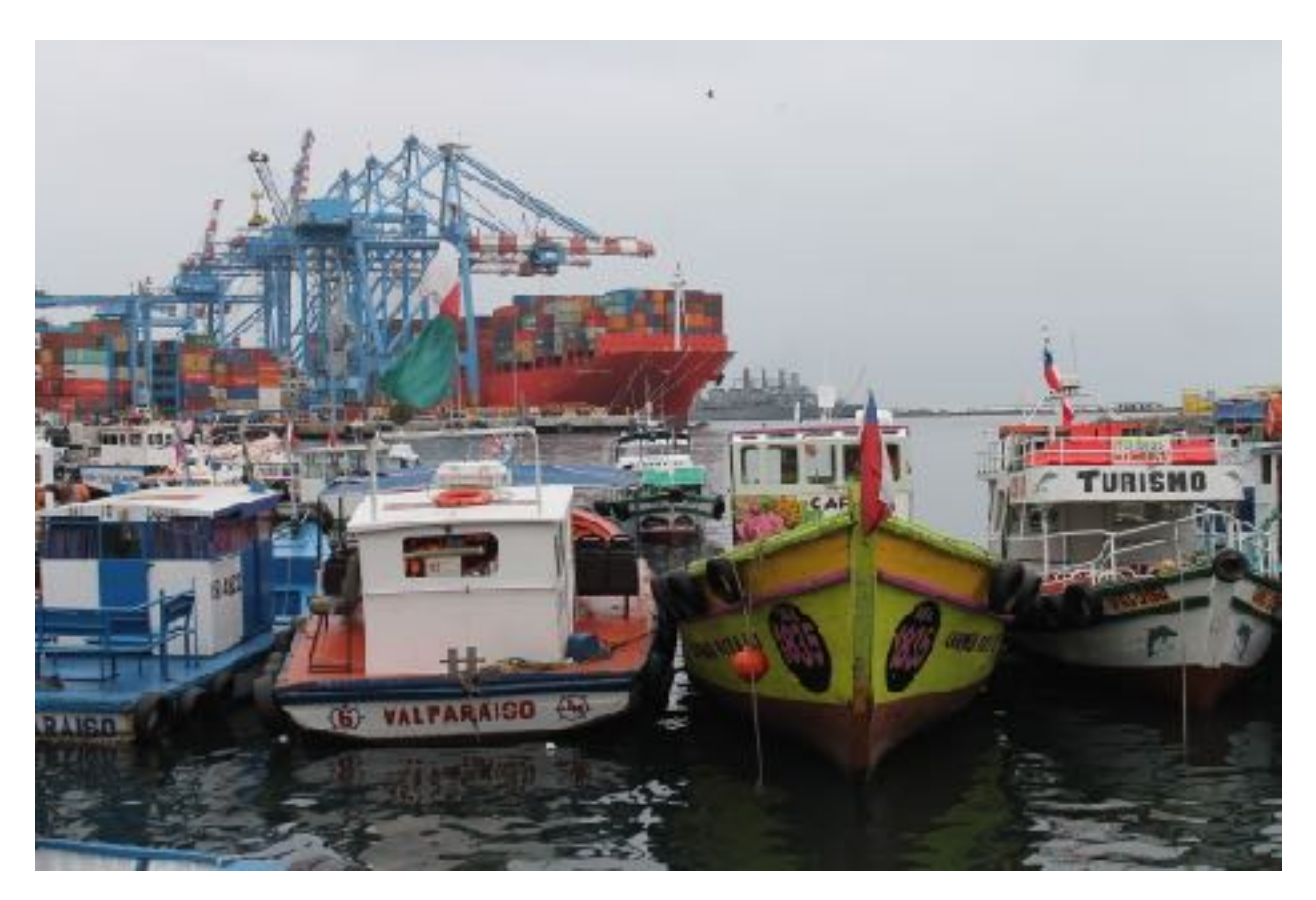
Márquez, Francisca & Rojas, Mauricio. (2013). *Barrios patrimoniales: miradas cruzadas.* http://www.barriopatrimonialyungay.cl/wp-content/uploads/ *2013/10/24-09-Ponencia-Francisca-M%C3%A1rquez-y-Rojas.pdf*

Manterola, J. S. (2004). Barrio, comunidad y patrimonio cultural: Un estudio cualitativo sobre los habitantes de los cerros Alegre y Concepción de Valparaíso. *Repositorio Académico de la Universidad de Chile*. http://repositorio.uchile.cl/ handle/2250/113386.

Ossa, Bárbara & Rippes, Marianne. (2014). Gentrificación y boutiquización en la calle Almirante Montt de Valparaíso: transformaciones y relaciones socio-espaciales. *Revista Planeo,* 14. *revistaplaneo.uc.cl/wp-content/uploads/Ossa-Rippes.pdf.*

Un barrio en cambio: el Barrio Puerto de Valparaíso y el futuro indefinido de su patrimonio

Por Anne Paglia



La vista del océano Pacífico del muelle Prat.

Aunque puede que no se dé cuenta hoy día, hubo un tiempo en el que el Barrio Puerto de Valparaíso estaba agitado con los acontecimientos portuarios. Las idas y venidas de multitudes de personas por medio del puerto, de países distintos y culturas diversas, constituyeron lo que fue el puerto más ocupado en América del Sur durante la ruptura del siglo veinte.

Con la revolución industrial llegaron los elementos símbolos de progreso humano que quedan en la actualidad: el ascensor Artillería subiendo el cerro, el trole pasando por las calles empedradas,

los barcos frente a la costa. Pero lo que queda no solamente son los bienes culturales sino los restos de la manera de vida de los porteños—o sea, el patrimonio intangible.

“Tenemos uno de los pocos lugares patrimoniales donde aún se puede ver la vida cotidiana porteña,” dijo Omar Reyes, dueño del restaurante La pará Kultural en el Barrio Puerto. “Aquí puedes venir y compartir.”

Como es el sector original del Valparaíso, el Barrio Puerto se emblema del espíritu portuario de la ciudad. Según la UNESCO, que concedió el título de Patrimonio de la Humanidad a lo que determinó ser la zona histórica de Valparaíso en 2003, el Barrio Puerto es un testamento a comercio internacional, con características geográficas y arquitectónicas excepcionales.



Calle Serrano, el histórico calle comercial del Barrio Puerto.

Pero la verdad es que un paseo por el Barrio Puerto, aunque aún tiene vestigios de esta época anterior, ya no tiene el brillo reputado. Desde la apertura del Canal Panamá en 1914, el barrio ha sido en retroceso continuo, un declive que solo ha empeorado por la automatización del puerto, eliminando trabajo significativamente.

“En 2005, el puerto generaba cerca de dieciséis mil empleos. Con producto de la automatización de la faena, eso se contrató,” dijo Jorge Bustos, dirigente de la organización ciudadana No al Mall Barón. “Donde trabajaban seis hombres, ahora trabaja uno. Por lo tanto, se produce una contracción laboral y también económica.”

Según el economista Camilo Vargas, este proceso también ha resultado en la decadencia de la relevancia del puerto como un centro de carrete. “Era un barrio proveedor de comercio y servicio para el puerto. Cuando el puerto se industrializó, quedó obsoleto,” dijo Vargas. “Desde este momento, el carrete existe todavía, pero no con la misma fuerza. En el fondo, el barrio no ha encontrado su destino nuevo.”

Y en contra de lo que se esperaba, el título patrimonial no ha sido un componente positivo de este destino nuevo del Barrio Puerto. Desde su nominación como sitio Patrimonio Mundial, poco se ha hecho para mejorar la situación. Todo esto a pesar de un crédito del Banco Interamericano de Desarrollo dedicado a la conservación del patrimonio de la ciudad de Valparaíso, que se prestó durante la presidencia de Ricardo Lagos, para setenta millones de dólares.

“Es realmente impresionante la cantidad de seminarios y estudios, sin tener resultados,” dijo Vargas. “Hubo muchas ideas, pero cero acción real.”

La corrupción por parte del gobierno se hizo evidente después del otorgamiento del crédito, según Bustos. “Había un aprovechamiento político y un enriquecimiento ilícito de parte de las autoridades. La nominación del patrimonio generó dos impactos: uno es que lo que la gente con

dinero y las empresas grandes ven en la definición delPatrimonio de la Humanidad un gran negocio. El otro lado malo es que la ciudad pierde su cultura. Es desplazado hacia otro sector y en definitivo la vida del barrio se muere."

Cuando se trata de la preservación del patrimonio, el proceso de desplazamiento que habló Bustos es una preocupación grave. Si bien la preservación del patrimonio tangible requiere fondos monetarios, muchas veces esta va en detrimento de la protección del intangible. El arquitecto Nahuel Quiroga explicó la complejidad de navegar en esta contradicción con respecto a las renovaciones propuestas en el barrio y su creencia sobre el futuro.

"Yo creo que van a conservar mucho. Una podría entenderlo como un proceso de patrimonialización. O sea, como el patrimonio revive un espacio para ser ocupado para gentrificar el barrio," él dijo. También, discutió el fenómeno de mantener las características arquitectónicas mientras cambiar la función histórico de un edificio para servir un objetivo capitalista. La oficina de Hapag-Lloyd en la Plaza Sotomayor, con una fachada antigua alrededor de un torre moderno, es ejemplo de este.

"Es más posible que tengamos muchas fachadas hermosas, pero con programas interiores que son diferentes. Es mucho más fácil intervenir en un edificio, cambiarlo, revitalizarlo y decir eso es lo patrimonial."

La oficina regional de Hapag-Lloyd
en Plaza Sotomayor.

Debido a la compra de tres edificios cerca de la Plaza Echaurren por la Universidad de Valparaíso, Quiroga previene sobre un futuro en donde el barrio se transforma en un núcleo educativo. “El Barrio Puerto va a tener una lógica de vida universitaria con todos los servicios que las universidades necesiten: vivienda para los estudiantes, cafés, restaurantes.”

Quiroga cree que el proceso de gentrificación que ocurrió en los Cerros Alegre y Concepción, dos sectores incluidos en la zona histórica protegida por UNESCO, va a asumir una forma diferente en el Barrio Puerto, algo menos turístico. No obstante, los residentes Omar y Manuel Reyes señalaron a estos cerros como ejemplos de este fenómeno de desalojo por el bien de turismo. “El barrio Cerro Alegre en teoría se debe el lugar natural donde vivía la ciudadanía. Es un cerro de vivienda. No era un cerro de restaurantes y bar,” dijo Omar.

Ellos ven un destino parecido para el Barrio Puerto en los próximos años. "La visión es que en dos o tres años más, este sector va a ser el barrio de la gastronomía, diversión y cultura en términos turísticos," dijo Omar Reyes.

Por otro lado, el arquitecto Vargas predice poco cambio para el barrio, citando problemas sociales como obstáculos para su desarrollo, junto con complicaciones legales y estructurales de las propiedades. “Es una zona demasiado grande y tienen demasiados problemas para cambiar rápidamente, dejar entrar mucho capital y gentrificar.”

Es un barrio antiguo, con todas las dificultades infraestructurales que acompañan. Vargas mencionó las dimensiones grandes de los edificios como algo que requiere inversión considerable. "Por ejemplo, el grupo que tiene la TPS compró un edificio grande en la Plaza Echaurren. Solamente alguien con mucha, mucha plata puede comprar un edificio así," dijo Vargas. "Un inversionista privado no podría comprarlo."

Pero quizás el problema más urgente de la situación infraestructural es el sistema eléctrico anticuado que ha resultado en casi cien incendios en años recientes. “La gran explosión en Calle

Serrano que fue traumático, esa fue de una combinación de gas y electricidad," dijo Vargas. "La mayoría de los incendios tienen que ver con la instalación eléctrica deficiente. No se ha hecho una revisión sistemática casa por casa. Mientras no se resuelve este tema de la instalación eléctrica deficiente, se va a seguir incendiando el Barrio Puerto."

En la opinión de Vargas, esta realidad, junto con los problemas sociales de adicción y pobreza del barrio, está contribuyendo a la falta de inversión privada.

"Yo creo que las políticas públicas apuntaban mucho, como una reactivación del turismo, pero no entendieron bien que en el fondo eso no iba ser tan fácilmente posible en el Barrio Puerto," dijo Vargas. "Si el enfoque hubiera sido simplemente subsanar deficiencias más sociales hubiera sido más fácil iniciar el trabajo que tienen que hacer."

Cualquier futuro es posible para el Barrio, todos parecen estar de acuerdo que la mala práctica, en parte de la alcaldía anterior en términos de la gestión del patrimonio, debe ser rectificada con acción deliberada.

La ironía es que, a pesar de todos los estudios, comisiones e inversiones, el gobierno local ha demostrado poca prudencia en el pasado con los proyectos permitidos en el Barrio Puerto, especialmente en las maneras que afectan el patrimonio. "Donde está la Iglesia de la Matriz es donde habitaba el primer asentamiento. Se supone que tiene una cantidad enorme de arqueología," dijo Bustos. "Pero ahí instalaron un supermercado y todo lo que se rescató del suelo fue botado."



El supermercado Santa Isabel, instalado al lado de la Iglesia de La Matriz. La Matriz es considerada por UNESCO e historiadores un elemento patrimonial importante del Barrio Puerto.

El lento y decepcionante progreso del proyecto del Mercado Puerto es otra frustración para la gente del barrio. Aún después de estudios superfluos por ingenieros y arquitectos, el mercado queda incompleto. “En teoría, se entrega el Mercado Puerto en enero, pero solamente pueden entregar el primer piso,” dijo Omar Reyes. “Es trabajo muy mal hecho y mal pensado.”

“Es un corazón importante,” dijo Vargas sobre este mercado. “También tiene que pasar algo con el área en Calle Serrano. No puede ser que sigua un vacío allá. Y el Palacio Subercaseaux, también. Hay tres grandes proyectos que realmente pueden poner un poco de vida.”



El estado actual del Palacio Subercaseaux, reciente vendió por el gobierno municipal a la Empresa Portuaria de Valparaíso.

Los porteños y ciudadanos de Valparaíso forman un componente crucial en esta pelea hacia un barrio mejor. Bustos, por ejemplo, ha dedicado mucho tiempo trabajando hacia el empoderamiento de la ciudadanía. Examinando leyes y haciendo trabajo legal, ellos están intentando recuperar el derecho sobre su propio patrimonio. “Recientemente estamos en el proceso en donde los ciudadanos empiezan entender cuáles son sus derechos,” dijo Bustos. “Ocho años atrás, se inició un proceso administrativo y judicial.”

Esta práctica difiere del tipo de activismo social tradicional que ha existido en Valparaíso desde 1979, según Bustos, uno de movilización masiva de la ciudadanía y de las empresas portuarias. La táctica nueva ha costado mucho, pero es un instrumento efectivo para inclinar al gobierno en contra de proyectos reprobables.

En un nivel micro, se puede encontrar un futuro para el patrimonio intangible por los esfuerzos de los habitantes. Por su restaurante, Omar Reyes está intentando mantener elementos culturales distintos al puerto como la comida o la cueca porteña. “Aquí se hace cultura que es nuestra y es importante,” dijo Manuel Reyes, el padre de Omar Reyes. “Durante la dictadura no hubo cultura portuaria en Chile porque era peligroso. Entonces nosotros estamos recuperando aquello.”

Aunque no es posible resucitar el pasado ni prevenir la corriente de la globalización, sí es posible un futuro mejor para el barrio y sus habitantes; no uno caracterizado por la pobreza, sino uno de vitalidad cultural.

Como Bustos, Omar y Manuel Reyes creen en esto: que la ciudadanía puede abordar los problemas reales, junto con alcalde Jorge Sharp. "Esto va a revertir, tengo mucha fe. Las autoridades están conversando con la alcaldía," dijo Omar Reyes. "Dos años atrás, habría sido imposible imaginarlo. Hoy día, no. Hay una cantidad de actividades que van a empezar a unir las fuerzas. Ya estamos organizando en términos comerciales y en términos barriales.



El restaurante La para Kultural en Calle Serrano

A lo largo de la historia de la ciudad de Valparaíso, se puede encontrar la esperanza en la resistencia de la gente. Y para encontrar la vida del Barrio Puerto otra vez, solamente se necesita mirar allá. "Somos la única ciudad que tiene este sentimiento de identidad," dijo Bustos. "Vamos a defender esta ciudad."

Tal vez el legado del Barrio Puerto como un lugar grandioso es más un mito que un hecho, un producto de la tendencia humana a anhelar el pasado y lo que está fuera de alcance. Pero aun si nunca hubo una época dorada del Barrio Puerto, lo que es evidente es que había una vida especial que ya ha perdido su pulso, una vida de la idiosincrasia de los porteños y su identidad como compañeros del mar. Sin embargo, si los que tienen el poder deciden escuchar los gritos de los porteños, los que tienen la sabiduría del pasado, quizás el mundo puede ser testigo de un atisbo del brillo afamado otra vez.